SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60702-2:2002

01-september-2002

Nadomešča:
SIST HD 586.2 S1:1998

Kabli z mineralno izolacijo in njihovi priključki z naznačeno napetostjo, ki ne presega 750 V - 2. del: Priključki

Mineral insulated cables and their terminations with a rated voltage not exceeding 750 V - Part 2: Terminations

Mineralisolierte Leitungen mit einer Bemessungsspannung bis 750 V - Teil 2: Endverschlüsse

Câbles à isolant minéral et leurs terminaisons de tension assignée ne dépassant pas 750 V - Partie 2: Terminaisons

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 60702-2:2002**

ICS:

29.060.20 Kabli Cables

SIST EN 60702-2:2002 **en**

EUROPEAN STANDARD **EN 60702-2**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM March 2002

ICS 29.060.20 Supersedes HD 586.2 S1:1994

English version

Mineral insulated cables and their terminations with a rated voltage not exceeding 750 V Part 2: Terminations

(IEC 60702-2:2002)

Câbles à isolant minéral et leurs terminaisons de tension assignée ne dépassant pas 750 V
Partie 2: Terminaisons
(CEI 60702-2:2002)

Mineralisolierte Leitungen mit einer Bemessungsspannung bis 750 V
Teil 2: Endverschlüsse
(IEC 60702-2:2002)

This European Standard was approved by CENELEC on 2002-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Ref. No. EN 60702-2:2002 E

Foreword

The text of document 20/491/FDIS, future edition 2 of IEC 60702-2, prepared by IEC TC 20, Electric cables, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60702-2 on 2002-03-01.

This European Standard supersedes HD 586.2 S1:1994 and its corrigendum November 1995.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2002-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2005-03-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.
In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60702-2:2002 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

NOTE 1 When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 When a standard cited below belongs to the EN 50000 series, this European Standard applies instead of the relevant International Standard.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60079-0	1998	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres Part 0: General requirements [1)]	EN 50014 A1 A2	1997 1999 1999
IEC 60364-5-54 (mod)	1980	Electrical installation of buildings Part 5: Selection and erection of electrical equipment -- Chapter 54: Earthing arrangements and protective conductors	HD 384.5.54 S1	1988
IEC 60423 (mod)	1993	Conduits for electrical purposes - Outside diameters of conduits for electrical installations and threads for conduits and fittings	EN 60423	1994
IEC 60702-1	2002	Mineral insulated cables and their terminations with a rated voltage not exceeding 750 V Part 1: Cables	EN 60702-1	2002

[1)] The title of EN 50014 is: Electrical apparatus for potentially explosive atmospheres - General requirements.

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
60702-2

Deuxième édition
Second edition
2002-02

Câbles à isolant minéral et leurs terminaisons de tension assignée ne dépassant pas 750 V –

Partie 2: Terminaisons

Mineral insulated cables and their terminations with a rated voltage not exceeding 750 V –

Part 2: Terminations

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE J

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD 5

1 Scope 7
2 Normative references 7
3 Definitions 7
4 Marking 9
4.1 Marking of packages 9
4.2 Marking of seals and glands 9
5 Construction 9
5.1 Seals 9
5.1.1 Material 9
5.1.2 Connection 9
5.1.3 Explosive atmospheres 11
5.1.4 Corrosion resistance 11
5.1.5 Test requirements 11
5.1.6 Operating temperature 11
5.2 Glands 11
5.2.1 Material 11
5.2.2 Thread form 11
5.2.3 Entry thread length 11
5.2.4 Explosive atmospheres 11
6 Type tests 11
6.1 General 11
6.2 Seals 13
6.2.1 Voltage test 13
6.2.2 Insulation resistance test 13
6.2.3 Insulation integrity test 13
6.2.4 Maximum operating temperature test 13
6.2.5 Temperature cycle test 13
6.2.6 Tensile test 15
6.3 Glands 15
6.3.1 Tensile test 15
6.4 Electrical earth continuity test 15
6.4.1 General 15
6.4.2 Glands or seals with integral protective conductors or other protective conductor attachments 17
6.4.3 Glands intended to provide earth continuity without integral protective conductors 17

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

MINERAL INSULATED CABLES AND THEIR TERMINATIONS WITH A RATED VOLTAGE NOT EXCEEDING 750 V –

Part 2: Terminations

FOREWORD

1) The IEC (International Electrotechnical Commission) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of the IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, the IEC publishes International Standards. Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. The IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested National Committees.
3) The documents produced have the form of recommendations for international use and are published in the form of standards, technical specifications, technical reports or guides and they are accepted by the National Committees in that sense.
4) In order to promote international unification, IEC National Committees undertake to apply IEC International Standards transparently to the maximum extent possible in their national and regional standards. Any divergence between the IEC Standard and the corresponding national or regional standard shall be clearly indicated in the latter.
5) The IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with one of its standards.
6) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this International Standard may be the subject of patent rights. The IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60702-2 has been prepared by IEC technical committee 20: Electric cables.

This second edition of IEC 60702-2 cancels and replaces the first edition of IEC 60702-2 published in 1986 and constitutes a technical revision.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
20/491/FDIS	20/511/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 3.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until 2012. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.